

**Phụ đính 3**  
**VẬT TƯ HOÀN THIỆN CỦA CĂN HỘ TÒA NHÀ CHUNG CƯ – CĂN HỘ**  
**Annex 3**  
**FINISHING MATERIALS OF APARTMENT BUILDING – PENTHOUSE UNIT**

<b>CĂN HỘ PENTHOUSE (Hoàn thiện thô) / PENTHOUSE UNIT (Bareshell finish)</b>		
<b>Chi tiết/ Particulars</b>	<b>Mô tả/ Description</b>	<b>Nhà cung cấp/ Supplier</b>
Cửa chính/ <i>Main Door.</i>	Cửa gỗ công nghiệp <i>Industrial wooden door.</i>	American Door/An Cường/Euro Window hoặc tương đương. <i>American Door/An Cuong/Euro Window or Equivalent supplier.</i>
Khóa cửa/ <i>Door lock.</i>	Khóa điện tử/ <i>Electric door.</i>	Hafele/ Kadaas hoặc tương đương. <i>Hafele/ Kadaas or Equivalent supplier</i>
Sàn/ <i>Floor.</i>	Sàn bê tông, không lớp hoàn thiện <i>Concrete slab, no finishing layer</i>	
Tường bao căn hộ (Tường mặt ngoài, tường hành lang, tường ngăn chia căn hộ)/ <i>Unit Boundary Walls (External walls, corridor walls, inter-unit partition walls)</i>	Trát vữa mặt trong tường bao căn hộ. <i>Plastering to the internal face of apartment boundary walls.</i>	
Tường ngăn phòng bên trong/ <i>Internal Partition Wall</i>	Không cung cấp <i>No provided.</i>	
Trần/ <i>Ceiling</i>	Trần bê tông thô (Không đóng trần) <i>Bare Concrete (No Ceiling)</i>	
Thiết bị điện, điện nhẹ / <i>Electrical &amp; ELV Equipment</i>	Không cung cấp. Chỉ chừa sẵn dây cáp nguồn chờ, đủ chiều dài để đấu nối đến vị trí tủ điện (DB) và hộp điện nhẹ (ELV). <i>Not provided. Only power supply stub-out cables are provided, with sufficient length for connection to the Distribution Board (DB) and ELV box.</i>	
<b>BAN CÔNG, LÔ GIA/ BALCONY, LOGGIA</b>		
<b>Chi tiết/ Particulars</b>	<b>Mô tả/ Description</b>	<b>Nhà cung cấp/ Supplier</b>
Cửa ra ban công <i>Balcony door</i>	Cửa nhôm kính <i>Aluminium glass door</i>	Eurowindow/ Sunspace/ SaigonDad hoặc tương đương. <i>Eurowindow/ Sunspace/SaigonDad or Equivalent supplier.</i>
Sàn/ <i>Floor.</i>	Gạch men/ <i>Porcelain tiles.</i>	Emerald hoặc tương đương. <i>Emerald or Equivalent supplier.</i>
Tường/ <i>Wall.</i>	Sơn hoàn thiện ngoại thất <i>Exterior painting finish</i>	Nippon/Jotun hoặc tương đương. <i>Nippon /Jotun or Equivalent supplier.</i>
Chân tường/ <i>Skirting.</i>	Gạch men/ <i>Porcelain tiles.</i>	

		Nippon/Jotun hoặc tương đương. <i>Nippon /Jotun or Equivalent supplier.</i>
Trần/ <i>Ceiling.</i>	Trần thạch cao chống ẩm <i>Moisture resistant gypsum ceiling</i>	Vĩnh Tường/ Lê Trần or Equivalent. <i>Vinh Tuong/Le Tran or Equivalent supplier.</i>
	Sơn hoàn thiện ngoại thất <i>Exterior painting finish</i>	Nippon/Jotun hoặc tương đương. <i>Nippon /Jotun or Equivalent supplier.</i>
Thiết bị điện <i>Electrical equipment</i>	Đèn gắn trần: được cung cấp Dây cáp chờ: từ đèn chiếu sáng đến điểm kết nối công tắc tối đa 5m <i>Downlight lighting: provided</i> <i>Cable waiting: from lighting up to 5m to</i> <i>switch connection</i>	Olympia hoặc tương đương. <i>Olympia or Equivalent supplier.</i>
<b>TRANG THIẾT BỊ KHÁC/OTHER EQUIPMENTS</b>		
Thiết bị an ninh/điện thoại video <i>Security/ Video Phone equipment</i>	Cung cấp điểm chờ cáp, đủ để định vị băng điện thoại video. <i>Waiting for cable only, enough to Video</i> <i>phone location</i> Cung cấp và lắp đặt thiết bị khi khách hàng thi công nội thất. <i>Provide and install equipment when</i> <i>customers do interior work</i>	Aiphone hoặc tương đương. <i>Aiphone or Equivalent supplier.</i>

Notes: Trong quá trình thi công, vật tư có khả năng thay đổi với chất lượng tương đương /  
*Finishing Materials can be changed by other materials with equivalent quality during construction.*